

日本のインヴェンターユーザーの皆様へのご挨拶（和訳）
インヴェンター社 経営最高責任者 ペーター・モーザ
EDFS社 と ヴェントサン のご案内



日本の inVENTer(インヴェンター)ユーザーの皆様

インヴェンター製品をお使いいただき、誠にありがとうございます。

さて、弊社(エコハウス・テクニク・インヴェンターGmbH社)はヨーロッパにおいて、10万台を超える当社製品インヴェンターの設置という、途中通過点ではありますが、いわば一里塚を超えさせていただき、現在に至っております。日本では 2, 500台余のインヴェンターシステムをパッシブエネルギージャパン社を通じ、納入させていただきました。そして、私どもは製品の品質とお客様へのサービスのさらなる向上に努める所存でございます。この意味におきまして、以下ご案内申し上げます。

1. EDFS社が日本国内の総代理店としてスタートしました。
 - 当社は2012年3月22日付けにて、パッシブエネルギージャパン社 (PEJ社)に対し卸売業者契約を解除しました。
 - EDFS社(エディフィス省エネテック株式会社)は当社製品に関する、あらゆるニーズにお応え出来ます。即ち販売、技術、メンテナンス等、対応力を強化し、当社OHT社とEDFS社の連携プレーにより、お客様に満足いただけるよう努めてまいります。
2. この機会に、「ヴェントサン」の名称を導入いたしましたことをご報告いたします。
 - これまでヨーロッパにおいて(また、今までは日本でも)当社の熱交換換気システムはインヴェンター(inVENTer)の名称でしたが、今後は「ヴェントサン」(VENTOsan)と名称変更しました。
 - なお、当社製品は、すべて、Made in Germany ドイツ製です。

改めまして、弊社製品への信頼をいただいておりますことに感謝申し上げます。と同時に、より良く皆様方のご要望にもお応えできるよう、業務の改善に努めていくことをお約束申し上げます。

謹んで皆様方へのご挨拶とさせていただきます。ありがとうございます。

エコハウス・テクニク・インヴェンターGmbH (OHT 社)

経営最高責任者

ペーター・モーザ (エンジニアリング学士)

ドイツ連邦共和国 郵便番号07751

Ortsstraße 4a

レーパーシュッツ、オルツ通り4a

D-07751 Löberschütz

メールアドレス: info@inventer.de

E-Mail: info@inventer.de

(署名: ペーター・モーザ)

日本での連絡先:

EDFS社 (エディフィス省エネテック株式会社)

〒102-0072 東京都千代田区飯田橋3-4-3 坂田ビル7F

電話 03-5357-1963 ファックス 03-6740-1943 (EDFS Inc.)

メールアドレス: contact@edfs.co.jp



OHT inVENTer GmbH 社 経営最高責任者メッセージ 2012 年 11 月 8 日